

Taller de Lengua de Señas Mexicana

Mtro. Mariano Bueno López

En julio de 2008 egresa la primera generación de licenciados en educación especial del Plan de Estudios 2004 del IEENN, esta tarea ha representado muchos retos. En esta ocasión me quiero referir al cumplimiento de uno de los Criterios y características de los cursos que conforman el Campo de Formación Específica por Área de Atención, que dice: Para que obtengan el grado de licenciatura, los estudiantes que cursen el área de atención visual o el área de atención auditiva y de lenguaje deberán, obligatoriamente, dominar el Sistema Braille, y el manejo de la Lengua de Señas, respectivamente. Por ello, es imprescindible que las escuelas normales que impartan estas áreas de atención ofrezcan los cursos correspondientes, o bien, establezcan convenios académicos de colaboración con las instituciones que puedan proporcionar dicha oferta, con el fin de brindar a los futuros maestros de educación especial las facilidades para concluir sus estudios de licenciatura. (SEP. 2006, p. 14)

Para cumplir con este criterio el IEENN conjuntó esfuerzos de directivos, maestros y alumnos para lograr un verdadero acercamiento al conocimiento del sordo y su cultura. Este proceso nos permitió aprender que el manejo de la Lengua de Señas Mexicana (LSM) no se trata de una simple traducción de la comunicación verbal a un lenguaje con las manos. La lengua, como herramienta fundamental de la cultura es el medio principal de transmisión de sus valores y costumbres, por ello en el caso de las personas que no poseen su sentido auditivo crean una forma de entender y percibir al mundo diferente a los oyentes. La Lengua de Señas Mexicana surge de forma natural entre la población de sordos en respuesta a su necesidad de comunicarse. Al entender esto nos dimos a la tarea de buscar a los profesionales que nos permitieran adentrarnos en la cultura del sordo y al manejo de la LSM.

José Luis Murguía Sánchez y Cristina Salazar Romero son profesionales de la educación especial del estado Jalisco que aceptaron vivir la experiencia con un grupo de 25 alumnos del IEENN del área Auditiva y del Lenguaje en el conocimiento de la LSM, ellos son un matrimonio que toda su vida ha estado en contacto con la cultura del sordo. Él es sordo de nacimiento y ella ha convivido desde pequeña con vecinos sordos que al ser su monitor le adentraron en un proceso de aprendizaje que ahora le permite ser reconocida como intérprete de LSM. A continuación una entrevista que se realizó durante el taller capacitación que concluyó el pasado mes de mayo en nuestra institución.

1. ¿Cuál es su nombre completo?

Cristina Salazar Romero

2. ¿Qué nivel de estudios tiene?

Licenciatura:

- *Licenciatura en Psicología*
- *Licenciatura en Educación Especial en el área de audición y Lenguaje.*

3. ¿Actualmente a que se dedica?

- *Trabajo en Educación Especial Jalisco como Asesor técnico Pedagógico.*
- *Participo como interprete en lengua de señas en diferentes ámbitos: educativo, legal, familiar, religioso, entre otros.*

4. ¿Cuántos años se ha dedicado a esto?

Profesionalmente, desde hace 28 años cuando comencé a prestar mis servicios en instituciones; DIF Jalisco, SEP Jalisco; en la Escuela de Audición y Lenguaje (del sistema Federal) y en la Escuela de Audición y Lenguaje (del sistema Estatal) hoy CAM No. 7

5. ¿Cómo fue que aprendió lengua de señas mexicana?

Prácticamente puedo decir que para mí la lengua de señas fue mi segunda lengua, ya que al convivir

con mis vecinas desde los cuatro años de edad, me permitió conocer el mundo del silencio, así como incorporar la comunicación mediante “señas” que en un principio éstas no fueron las señas convencionales de la comunidad de sordos, sino que a medida que mis amigas se integraron al mundo de los sordos fue la oportunidad para incorporar un sistema de comunicación convencional y la posibilidad de interactuar con personas sordas de mi edad.

Prácticamente la lengua de señas la aprendí a través de la interacción con las personas sordas, en situaciones de comunicación cotidiana y contextual.

Por otro lado la necesidad de las personas sordas por comunicarse con otros oyentes, me permitió ser un puente en la comunicación entre sordos – oyentes y viceversa, ahí fui descubriendo que yo realizaba la función de interprete; a voz y en lengua de señas.

Mi formación como intérprete tuvo como base la convivencia con las personas sordas, en donde adquirí y enriquecí mi experiencia en torno al conocimiento de sus necesidades, intereses,



posibilidades, capacidades y limitaciones.

Las

este curso de LSM?

posibilidades, capacidades y limitaciones.

Las experiencias que viví al lado de ellos me ha permitido poner en práctica lo que aprendí en las diferentes etapas de mi vida; en la infancia, adolescencia y ahora en mi vida adulta.

Me inicié como intérprete en el ámbito religioso, ese fue el despegue de mi carrera como intérprete, de ahí en adelante participe en diversas actividades de carácter deportivo, político, etc., en actos públicos y privados, en seminarios, cursos, talleres, foros, congresos....

este curso de LSM?

El curso se organizó por iniciativa de los directivos de la Normal a través del Maestro Mariano Bueno, ya que es de su interés el desarrollar competencias comunicativas en lengua de señas, es en los alumnos que cursan la Licenciatura en Educación Especial en el Área de Audición y Lenguaje. Este curso es la respuesta a la petición del alumnado de contar con un espacio para consolidar el conocimiento y dominio de lengua de señas.

En un primer momento se llevó a cabo 

alumnos, quienes en breve estarán frente a grupo, en un aula en donde se espera apliquen lo aprendido durante su etapa de estudiantes.

Por otro lado es muy agradable llegar los sábados por la mañana y ser recibidos por los alumnos quienes con su juventud y entusiasmo y su interés por seguir aprendiendo, nos motivan para estar a tiempo con ellos, y nos comprometen a dar lo mejor de nosotros, ya que merecen por parte de nosotros un trabajo profesional y con calidad material y humana, ya que nuestra materia prima son seres humanos que merecen nuestro respeto y admiración por el hecho de tener que sacrificar sus tiempos libres.

8. ¿Cómo se ha sentido estos días al impartir el curso?

Me siento como en casa, nos han recibido con mucho gusto como si ya nos hubiésemos conocido desde antes, hemos recibido muy buena atención por parte del personal de la Normal como de los alumnos.

9. De acuerdo con la situación diagnóstica practica. ¿En que nivel nos encontramos?

De manera cualitativa, podemos decir que el nivel de dominio de la lengua de señas, es satisfactorio, sin embargo, los conocimientos adquiridos no les serán significativos en tanto no los apliquen en situaciones comunicativas contextuales.

Por otro lado, nos damos cuenta, que una de las necesidades del grupo es, la resignificación de la estructura gramatical de la lengua de señas, ya que la estructura que manejan, responde al sistema de comunicación bimodal.

Una sugerencia y recomendación es que se incluyan personas sordas para lograr que los alumnos tengan un nivel de dominio comunicativo, contextual y natural en Lengua de Señas Mexicana.

1. ¿Cuál es su nombre completo?

R: José Luis Munguía Sánchez

2. ¿Usted es sordo de nacimiento?

R: Si, soy sordo profundo, solo del oído izquierdo tengo restos auditivos y puedo escuchar arriba de 90 decibeles.

3. ¿Con qué estudios cuenta?

R: En un inicio me gusto la carrera de abogado pero me decidí por la Licenciatura en Audición y Lenguaje, debido a que en la otra carrera hay muchas amenazas de muerte.

4. ¿Qué obstáculos tuvo que superar para poder terminar sus estudios?

R: En la primaria estuve en una escuela en donde había puros sordos, y la maestra solo manejaba palabras no hablaba lengua de señas, y fue hasta la secundaria donde aprendí LSM, gracias a que un compañero me traducía lo que el maestro decía, ya que a él no le importaba si aprendía o no.

Estudie la prepa abierta en la U de G, para después ingresar a la Normal Superior de Especialidades y obtener la licenciatura, asistiendo durante 6 veranos.

5. ¿Actualmente a que se dedica?

R: Soy maestro de comunicación y brindo apoyos en primarias principalmente para alumnos con discapacidad intelectual y sordos. También apoyo a alumnos de nivel superior en el conocimiento y dominio de la LSM. En la universidad Panamericana cada año les enseño sobre discapacidad auditiva y LSM.

6. ¿Cuántos años se ha dedicado hacer esto?

R: Tengo 25 años de experiencia enseñando a personas con discapacidad auditiva y visual.

7. ¿Cómo fue el proceso que siguieron para brindar este curso de LSM?

8. ¿Cómo se siente de estar aquí?

R: Contento, en confianza y mejor que en Guadalajara por que aquí la gente es muy calida y sencilla.

9. ¿De acuerdo con la evaluación diagnóstica practica. ¿Cómo ve la situación en la que estamos como alumnos?

R: Cuentan con un 70 % en lo que se refiere al conocimiento de palabras pero hace falta lenguaje corporal y expresión facial.